臺灣出版與閱讀 2616-5074
109 年第 3 期（總號第 11 期） 民國 109 年 9 月（2020.6） 頁 128-131 國家圖書館

臺灣兒童文學的活字典——趙天儀教授

廖賢治 文字工作者

前 言

在臺灣兒童文學界比較重視兒童文學的發展，尤其是有關兒童文學的史料蒐集，首推已經過世的趙天儀教授（1935-2020）。他終其一生，除了哲學、現代詩以外，關係甚為密切的就是兒童文學。對於臺灣兒童文學的過去、現在與未來，他始終懷有一種揮之不去的關懷。他在在呼籲：「我們要建立以臺灣為主體性的兒童文學。」這樣的心態，和同樣已經過世的臺灣童話作家林鍾隆與鄭清文兩位的見解：「臺灣是個海島，自然資源非常豐富，我們可以創作以臺灣自然資源為素材，充分展現臺灣風土民情，具有臺灣特色的現代童話。」可以說是不謀而合。

兒童文學的童年記憶

趙天儀之所以被視為博覽群書，這種喜歡閱讀的習慣其來有自。他生於日治後期，父親經營大宗唱片公司，是臺中最大的唱片公司。常和當時的臺灣新文學作家張深切、楊逵等時相往來，渠等往往是趙家的座上客。趙天儀上的是村上幼稚園，當時所學的日本童謠如「鞋子會唱歌」，雖然歷經數十年光景，在他生命的晚年卻還能夠朗朗上口，足以證明他的記憶力相當驚人。有次他在接受一位研究生訪談當下，愉悅地唱著日本兒歌「七個孩子」，大意是「烏鴉在山上有可愛的七個孩子，可愛的可愛的小烏鴉在啼叫，可愛的可愛的小烏鴉在哭泣，在山裡的谷槽裡，你去看一看，在那裏有七對睜著圓滾滾的小眼睛……」。

在他上了臺中師範學校附屬國民學校，是他大量閱讀日本兒童文學刊物的年齡。在小學二年級他就會到圖書館看講談社發行的《幼年俱樂部》、《少年俱樂部》等雜誌，也就是在這個時候他開始接觸兒童文學。和趙天儀同樣在日治時期就接觸兒童文學的還有花蓮的黃郁文、臺北的鄭明進、桃園的傅林統等幾位。

據趙天儀的回憶，當年從中國大陸引進臺灣的《小朋友周刊》、《開明少年》竟然是他最重要的中文啟蒙。他進一步指出，《開明少年》、《中華少年》等的童話詩對他有很大的影響。

兒童文學史料蒐集前行者

其實，趙天儀教授很早就開始蒐集臺灣兒童文學史料，從日治時期臺灣文學少女黃鳳姿的《七爺八爺》、《七娘媽

生》，到《開明少年》都有，邱各容先生曾經在趙老師府上看過這些極其難得的史料，而他也是極為少數的擁有者。過去就是在相關的文章中知道有這些兒童文學作品以及早期中國出版的兒童刊物的存在，萬萬沒有想到，邱各容先生何其有幸，竟然能夠在趙天儀老師府上親眼目睹，而且親手接觸、翻閱這些珍貴的史料。趙天儀老師的確是有心人，常言道：「早起的鳥兒有蟲吃。」他早在數十年前就開始有心蒐集臺灣兒童文學的史料，就如六〇年代施翠峰撰寫的《養女淚》、《歸燕》；張彥勳撰寫的《阿民的雨鞋》、黃得時撰寫的《臺灣歷史故事精選集》等都在他的蒐集之列。

三十多年前邱各容先生應聘為東方出版社總經理，彼時剛開始從事臺灣兒童文學史料蒐集，懷著一股希望與期待，向該公司資深員工探詢有關公司是否保存《東方少年》一事，沒想到得到的回應竟然是「沒有」。的確，缺乏保存史料的「史觀意識」，普遍存在；即便是國家圖書館，也只有保存並不完整的《東方少年》合訂本，跟《東方少年》同時並列的《小學生》半月刊與《學友》月刊竟然付諸闕如。由此可知，趙天儀老師的確有先見之明，能夠及早蒐集日治時期以及戰後初期，乃至五〇、六〇年代的兒童文學作家作品以及兒童刊物。

兒童文學活字典

每次當有兒童文學後輩或是研究臺灣兒童文學的研究生請教趙天儀老師有關臺灣的兒童文

藝術

在夢中

大衛．林區，克莉絲汀娜．麥坎娜 合著；但唐膜 譯

時報文化 /10901/637 面 /24 公分 /800 元 / 精裝
ISBN 9789571380711/987

屹立影壇半世紀，當今最偉大的導演大衛．林區首度公開追求藝術視野的一生經歷，以及在藝術創作中一次次自我突破卻屢屢不爲當世理解，所遭遇過的種種心痛與掙扎。走進書裡，窺探這位被譽爲當代最具原創性、最費解的謎樣藝術家的生活與心靈，你會發現他的創作不僅皆有所本，甚至有多重意義。（時報文化）

兒童／青少年讀物

小欣的三好日記 4

三好泛娛動漫工作室 編繪

佛光文化 /10904/132 面 /21 公分 /160 元 / 平裝
ISBN 9789574575466/224

這是一本老少咸宜的漫畫，內容改編自星雲大師《迷悟之間》等著作。全書共 10 篇，一則則溫馨、有趣的故事，蘊藏著發人深省的智慧密碼。走入幸福鎖，跟著書中各角色一起「做好事、說好話、存好心」；生活中行三好，人生就更幸福美好。（佛光文化）

學，他總是能夠如數家珍娓娓道來。他應該是第一位從事日治時期以及戰後臺灣兒童文學相關資料調查研究的學者，他曾經做過「臺灣光復前兒童文學史料調查問卷」，從中了解日治時期在臺灣刊行的日本少年兒童刊物，諸如日本講談社的《幼年俱樂部》、《少年俱樂部》、《少女俱樂部》；小學館的《小學一年生》到《小學六年生》等。從廣義而言，趙天儀老師可以說是第一位從事臺灣兒童文學史料研究的工作者。邱各容先生之所以從事臺灣兒童文學史料蒐集研究工作，間接也是受到趙天儀老師〈戰前臺灣兒童文學初探〉一文的影響所致。

就因為趙天儀老師的這一篇〈戰前臺灣兒童文學初探〉，引發邱各容先生撰寫《日治時期臺灣兒童文學發展研究》的動機，也因為如此，趙老師成為他的碩士論文的口試委員之一。

趙天儀老師不僅是臺灣兒童文學史料研究的前行代，也是先行者。他是臺灣兒童文學發展的見證者，從日治時期末期、戰後初期，乃至五〇年代以迄，他都一一親歷其中。有心人做有心事，他不僅蒐集史料，他也解讀史料。他不僅蒐藏，他也善盡解說。他不僅知其然，他更知其所以然。是以，當有人向他請益有關臺灣兒童文學的過往，他總是能夠像說故事般的態度從容以對。由是之故，他遂成為眾人心目中的「兒童文學活字典」。

臺灣兒童文學的行者

趙天儀老師不僅以收藏臺灣兒童文學珍貴史料著稱，他更以實際行動參與臺灣兒童文學的發展。從八〇年代末期開始，他實際參與中臺灣的兒童文學發展。他一方面在靜宜大學參與策劃、推動、舉辦「兒童文學與兒童語言學術研討會」，一方面藉由身為臺灣省兒童文學協會與臺灣兒童文學學會理事長的雙重身分，與中部兒童文學的舵手陳千武先生共同促進中臺灣的兒童文學發展，使得中臺灣成為臺灣推動兒童文學發展的重鎮之一。

趙天儀老師不僅重視臺灣島內的兒童文學發展，他對促進臺灣與鄰近國家如日本、韓國的兒童文學交流，更是苦口婆心。他曾經一再呼籲臺灣年輕一代的兒童文學工作者應該多多參加洲際性的兒童文學交流，如每兩年舉辦一次的亞洲兒童文學大會。他多次參加在日本、韓國舉辦的亞洲兒童文學大會，也曾以臺灣省兒童文學協會理事長的身分當選亞洲兒童文學大會臺北分會副代表，正代表是當時中華民國兒童文學學會理事長的林煥彰先生。

臺灣是亞洲兒童文學的一環，亞洲兒童文學是世界兒童文學的一環，因此，臺灣不能自外於亞洲兒童文學，更不能自外於世界兒童文學。趙天儀老師就是植根於這樣的認知，他希望臺灣島內新生代的兒童文學工作者，真的要培養宏大的世界觀，才能跟得上世界兒童文學發展的腳步，所幸臺灣的兒童讀物出版透過國際版權交易，已經可以達成版權交易的出版文化交流，不僅取得國際版中文版的圖書出版，也將國內出版的優良兒童文學作品售出國際版權，讓外國的兒童也能

欣賞閱讀臺灣出版的兒童文學作品。

結 語

趙天儀老師雖然辭世，但是他的音容依然存在每一位敬愛他的後輩的心目之中。他不僅是臺灣兒童文學界的活字典，他更是邱各容先生心目中的知識寶庫。就因為他是活字典，腦海中蘊藏無比豐富的兒童文學寶藏，請益他的後生晚輩，豈會入寶山而空回？因為他重視臺灣兒童文學史料的蒐集與運用，所以他是前行者。有些已經故世的兒童文學前行代，雖然他們也重視臺灣兒童文學史料，可對日治時期的臺灣兒童文學缺乏認知。而趙天儀老師卻是生長於日治時期末期，臺灣是他生於斯、長於斯、寫於斯、老於斯的心靈的原鄉。他希望能夠保留臺灣兒童文學發展的蛛絲馬跡，如黃鳳姿的《七爺八爺》、《七娘媽生》等日治時期臺灣人出版的兒童讀物，而黃鳳姿也是日治時期唯一一位出版兒童讀物的臺灣人，而且是一位就讀公學校的臺灣女學童。

對這麼一位重視臺灣兒童文學史料蒐集，重視臺灣兒童文學發展的前行者，他之所以被譽為兒童文學活字典，是源於他的超強記憶力；八十年前的日本童謠他都能夠朗朗上口；有關早期臺灣兒童文學相關的文史資料，他都能夠及早收藏珍視。可以預見的是：在很長的一段時間內，很難再出現第二位臺灣兒童文學活字典；在很長的一段時間內，很難再出現一位關心臺灣兒童文學如何與亞洲兒童文學積極進行文化交流的「有心人」。

兒童／青少年讀物

阿德老師的科學教室 4
植物大搜密

廖進德 作；樊干睿 繪圖

信誼基金 /10902/136 面 /26 公分 /320 元 / 平裝
ISBN 9789861616117/307

不用剝皮就可以知道橘子裡有幾瓣果瓣？我們吃的米是怎麼來的？你會分辨各種米嗎？你知道植物有什麼獨特的生存策略？從事科學教育 30 多年的阿德老師，愛科學，愛和孩子玩科學，更可以讓孩子愛上科學！現在阿德老師化身爲漫畫人物，帶領更多小讀者跟著書中角色：安安、小鈞、喬喬一起探索生活中各種不同的科學現象，一起試著對神祕的表面現象，抽絲剝繭，讓證據說話！（信誼基金）

兒童／青少年讀物

健康守護隊出發！
我的第一套健康醫學繪本集

陳月文，方恩真，呂紹睿 文；奚佩璐，黃志民，黃舞荻，張瓊瑤 圖

小魯文化 /10903/4 冊 /30 公分 /1370 元 / 精裝
ISBN 9789865513153/429

你對你的身體了解嗎？你知道環境中細菌、病毒無所不在嗎？保健身體不分年紀，4 本健康醫學知識繪本，透過漫畫式的圖文介紹，將艱澀難懂的科普知識變得神祕又有趣，讀繪本、看故事就能輕鬆建立健康醫學觀念，讓大小朋友都能輕鬆掌握健康醫學觀念。從建立良好生活習慣（確實洗手、充足睡眠、均衡飲食、多多運動）開始，遠離病痛，守護健康！（小魯文化）